

NIEOPATRZNIE (30) *av*

nieopatrzenie (28), **nieopatrznie** (2) *MrowPieś, Calep.*

W pisowni łącznej (25), w rozłącznej (5).

Oba e, o oraz a jasne (w Calep 1 r. -ę - może błędnie?).

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVII w. s.v, opatrzenie.

1. *Nieświadomie, nie zdając sobie sprawy, przez nieuwagę (13)* : [pierwszy człowiek] Nic nie bacząc Przykazania Owocu wkuśli/ Práwie śam chcąc nieopátrnie w śidle łye włowił. *MrowPieś* A3v; *BielKron* 398v; nierádcęć go [konia] kupić: boć ná zdrowiu będzie niepewny/ [...] á thák iefli go więc nieopátrnie dośtániefz/ á ináczéy go odbyć niemożefz/ co rychley mu pomocy łzukay *SienLek* 186; A iż mówią żeby rzecz iuż będącą [...] [Maria] do żywotá przyiąć miáła: [...] tedy śie nieopátrnie w błád Márcyonow y Mánicheufzow wdawáią *CzechRozm* 157v, A7v, 66v; *SkarŻyw* 271; Káplán tákże gdy miał Mfzą/ nieopátrnie zwałił Ciáło Boże z Ołtarzá *StryjKron* 672, 467; ále iż śię ná łtáre łwoie alegoryarze łpuřczá/ ktorzy w doł błędu przed nim powpadáli/ przetoż teź/ zá nimi idąc/ w tenże doł nieopátrnie wpada. *CzechEp* 166, 376; *ArtKanc* N11v; Iákoř mu imię? [...] (–) Dopieruczko iákoř nie opátrnie Połknálem imię iego. *CiekPotr* 69.

2. *Nieostrożnie, niedbale; improvide Calep, Cn; (de) improviso, imprudenter, incaute, per imprudentiam Cn (3)* : Ale woźnicá nieopátrnie iádac závádzil wozem o namioth krolewłki áz vpadł włyzytek. *BielKron* 354v; rufzeli śie iáko nieopátrnie/ złámie śie łtolce á ia vpádnę w doł/ z ktore^{go} niepowłtáne. *HistRzym* 94; *Calep* 514b.

3. *Nierozsádnie, bez przemyślenia (12)* : Kto nieopátrnie czyni/ łzkodę popada. *BierEz* Kv; *BielKron* 413v; To oni nieopátrnie czynią/ gdy włyzytko w gromáde iednę gmátwáią *CzechRozm* 83v, 20v, 253v [2 r.]; Polakow teź wiele zginęło y poległo/ ktorzy nieopátrnie Litewłkich Tátárow gonili *StryjKron* 572; Czého iż nie pokaże/ niechayże potym nikomu nieopátrnie nie groźi tym/ czého dowieść/ y dokázác nie może. *NiemObr* 95.

W połączeniu szeregowym (1): Co włyzytko nie tylko iefł przeciw Bogu łámemu y łłowu iego świętemu/ ále teź y przeciw rozumowi y rozłádkowi nářzemu: żeby to BOg czynić niepotrzebnie/ głupie y nieopátrnie miał *CzechRozm* 218v.

Szeregi: »głupie i nieopatrznie« (1): Lecź to włyzytko głupie bárzo y nieopátrnie czynili/ gdy y nas y infzych włyzytkich zá iedne krześciány poczytáli *CzechRozm* 67v. [*Ponadto w połączeniu szeregowym 1 r.*]

»nieopatrznie i nierozmyślnie« (1): Co powiedział żeby to łácniefy było Chrifłufowi niź komu infzemu z wiernych chwalcy Bożych: tedy to nie opátrnie y nie rozmyślnie mówifz. *CzechRozm* 228.

»nieopatrznie i nierozumnie« (1): Ale to oni niey nieopátrnie y nierozumnie twierdzą. *CzechRozm* 93.

4. *Bez zabezpieczenia (1)* : Nie będąć śie iuż omyłá/ Zebych nieopátrnie łypiał. *BierEz* K3.

5. *Nie dogłádcząc (1)* : iefli iefzcie, ták zániedbalz że nie obaczyfz/ áby Vpuřth zgnił: łkoro wodá przyydzief/ weźmie włyzytko [...]. A któż tu w tym winien będzie/ Pan że nieopátrnie budował/ ábo Vřzędnik co nic nie rozumief *Strum* L4.

Synonimy: 1. *nieobacznie, nieumyślnie; nieostrożnie; 3. niebacznie, niegrzecznie, niemądrze.*

Cf **OPATRZNI**

LWil